

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шуматов Валерий Борисович

Должность: Ректор

Дата подписания: 29.03.2022 11:14:36

Уникальный программный ключ

1cef78fd73d75dc6ecf72fe1eb94fee387a2985d2657b784acc019bf8a794cb4

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

Тихоокеанский государственный медицинский университет

Министерства здравоохранения
Российской Федерации

«Утверждаю»

Заведующий кафедрой

иностранных языков

 /Е.Е. Руденко/

«21» апреля 2017 г.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.9 Латинский язык

Кейс-задача «Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней»

ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ 31.05.02 - Педиатрия

ФОРМА ОБУЧЕНИЯ: очная

СРОК ОСВОЕНИЯ программы специалитета: 6 лет

ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ: 108 ч. (3 ЗЕТ)

Владивосток - 2017

При разработке инновационной образовательной технологии учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык в основу положены:

- 1) ФГОС ВО по специальности 31.05.02 – Педиатрия, утвержденный Министерством образования и науки РФ «17» августа 2015 г. № 853.
- 2) Учебный план по специальности 31.05.02 – Педиатрия, утвержденный Ученым советом вуза «30» марта 2016 г., Протокол № 4.
- 3) Рабочая программа дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык, утвержденная Ученым советом вуза «24» июня 2016 г., Протокол № 6 – 15/16.
- 4) УМКД по дисциплине Б1.Б.9 Латинский язык для специальности 31.05.02 – Педиатрия, рассмотренный и одобренный на УМС специальности 31.05.02 – Педиатрия 14 июня 2016 г., протокол № 5.

Образовательная технология учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык одобрена на заседании кафедры иностранных языков от «21» апреля 2017 г. Протокол №10.

Заведующий кафедрой



(Е.Е. Руденко)

Образовательная технология учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык одобрена УМС по специальности 31.05.02 – Педиатрия

от « 16 » 05 2017 г. Протокол № 4

40 Председатель УМС



(М.М. Цветкова)

Разработчики:

к.филол.н.



(Макушева Ж.Н.)

к.п.н., доцент



(Руденко Е.Е.)

1. ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1.1. Цель и задачи применения образовательной технологии учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык

Цель применения образовательной технологии учебной дисциплины: повышение качества подготовки и уровня овладения общепрофессиональной компетенцией путем формирования творческого потенциала, аналитического мышления, способности к самообучению, отработка навыков группового анализа проблем и принятия решений, личностного роста на протяжении всего периода обучения и в дальнейшей профессиональной деятельности.

Задачи использования образовательной технологии учебной дисциплины:

- анализировать проблемную ситуацию,
- аргументированно высказывать собственное мнение,
- способность к самостоятельному обучению,

1.2. Место образовательной технологии в структуре рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык, специальности 31.05.02 – Педиатрия

1.2.1. Образовательная технология (кейс-задача «Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней») включена в состав учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык, относимой к базовой части программы специалитета специальности 31.05.02 – Педиатрия.

1.2.2. Для использования данной образовательной технологии необходимы знания, умения и навыки, приобретенные при изучении модулей: «Анатомо-гистологическая терминология»; «Клиническая терминология».

Образовательная технология кейс-задача «Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней» помогает решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

- формирование умений давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам;
- формирование умений логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;
- овладение культурой мышления и способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.

1.3. Требования к результатам освоения образовательной технологии учебной дисциплины Б1.Б.9 «Латинский язык», модуля «Клиническая терминология».

1.3.1. Виды профессиональной деятельности, которые лежат в основе преподавания данной дисциплины:

- медицинская
- организационно-управленческая
- научно-исследовательская

1.3.2. Реализация данной образовательной технологии учебной дисциплины направлена на формирование у обучающихся следующей общепрофессиональной (ОПК) компетенций:

п/№	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:			
			Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
1	2	3	4	5	6	7

	ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности	элементы латинской грамматики и способы словообразования; 500 лексических единиц; глоссарий по специальности	правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; объяснять значения терминов по знакомым терминологическим элементам; переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу	полученными знаниями для качественного выполнения профессиональных задач	программное обеспечение "Диалог NIBELUNG" (кейс-задача)
--	-------	--	--	--	--	---

2. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

2.1.1. Объем образовательной технологии дисциплины Б1.Б.9 «Латинский язык» и виды учебной работы

2.2.1. Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые должны быть освоены при использовании образовательной технологии

№ п/п	№ компетенции	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах (темы разделов)
1	2	3	4
1.	ОПК-2	Клиническая терминология	Введение в клиническую терминологию, касающуюся разнообразных предметов, процессов, явлений, связанных с профилактикой, диагностикой болезней, их дифференциацией, проведением различных лечебных процедур, диагностических манипуляций, профилактикой осложнений, наблюдением за функционированием всех органов и систем организма, облегчением страданий больного, оформленную в латинской и русской орфографии. Наблюдение

			за функционированием всех органов и систем организма, облегчение страданий больного: греко-латинские дублетные обозначения органов, частей тела; греческие термины-элементы, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь, оформленные в латинской и русской орфографии. Физиотерапевтические мероприятия: виды лекарственных препаратов по признакам мотивации. Греко-латинские дублетные обозначения тканей, органов, секретов, выделений, пола, возраста, оформленные в латинской и русской орфографии. Структура многословного анатомического и клинического терминов. Понятие о лечебном питании: греко-латинские дублетные обозначения органов и тканей; терапевтические и хирургические приемы; медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии.
--	--	--	--

2.2.2. Разделы образовательной технологии учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

п/№	№ семестра	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ЛР	ПЗ	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	1	Раздел Клиническая терминология	0	0	24	12	36	Решение кейс-задач в программном обеспечении "Диалог NIBELUNG"

2.3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

2.3.1. Виды СРС

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4
1 семестр			

1.	Раздел Клиническая терминология	подготовка к занятиям, подготовка к текущему контролю, подготовка к промежуточному контролю	12
----	------------------------------------	---	----

2.3.2. Примерная тематика рефератов, курсовых работ, контрольных вопросов

В соответствии с ФГОС ВО не предусмотрена

2.3.3. Контрольные вопросы к зачету

Раздел 1

Анатомо-гистологическая терминология

Раздел 2

Клиническая терминология

Раздел 3

Фармацевтическая терминология и рецепт

2.4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.4.1. Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств

№ п/п	№ семестра	Виды контроля	Наименование раздела учебной дисциплины	Оценочные средства		
				Форма	Кол-во вопросов в задании	К-во независимых вариантов
1	2	3	4	5	6	7
	1	текущий	Раздел Клиническая терминология	кейс-задача	2	-

2.4.2. Примеры оценочных средств

для текущего контроля (ТК)	тестирование кейс-задача
----------------------------	-----------------------------

2.5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.5.1. Основная литература

п/№	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Латинский язык и основы медицинской терминологии (учебник)	Чернявский М.Н.	М.: Шико, 2013. – 448 с.	350	-
2.	Латинский язык и фармацевтическая	Чернявский М.Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. –	http://www.studentlibrary	+

	терминология (учебник)		400 с.	.ru (Ин.д.)	
3.	Хирургическая терминология греко-латинского происхождения (учебное пособие)	Макаров И.В., Бекишева Е.В., Рылкина О.М.	Самара; СамГМУ, 2015. – 104 с. (Гриф УМО по медицинскому и фармацевтическому образованию вузов России)	-	+
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов (учебное пособие)	Нечай М.Н.	М.: КНОРУС, 2016. — 352 с. (Гриф УМО по медицинскому и фармацевтическому образованию вузов России)	-	+

2.5.2. Дополнительная литература

п/№	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Латинский язык и фармацевтическая терминология (учебное пособие)	Зуева Н.И., Зуев И.В., Семенченко В.Ф.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 286 с.	http://www.studentlibrary.ru (Ин.д.)	+
2.	Латинский язык (учебно-практическое пособие)	Жданова Е.В.	М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 165 с.	http://www.biblioclub.ru/ (Ин.д.)	+
3.	Латинский язык и основы медицинской терминологии (учебник)	Чернявский М.Н.	М.: ЗАО ШИКО, 2007. – 448 с.	+	+

2.6. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

- Компьютеры
- Проектор
- Информационные стенды
- Тестовые задания по изучаемым темам
- Доска.

2.7. Образовательные технологии

Используемые образовательные технологии при изучении данной дисциплины:

удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 8 часов.

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

Активные методы обучения:

1) имитационные:

А) игровые: деловые игры, игровое проектирование, оргдеятельностные игры и т.п.;

Б) неигровые: индивидуальный тренаж: учебный тренажер, автоматизированные обучающие системы; ситуационные методы (case-study): кейс-технологии, анализ конкретных ситуаций и т.п.;

2) неимитационные: презентация, олимпиада, тематические дискуссии, научно-практическая конференция и т.д.

2.8. Разделы учебной дисциплины и междисциплинарные связи с последующими дисциплинами

п/№	Наименование последующих дисциплин	Разделы данной дисциплины, необходимые для изучения последующих дисциплин
1	Иностранный язык	+
2	Анатомия	+
3	Биология	+
4	Гистология, эмбриология, цитология	+
5	История медицины	+

3. Методические рекомендации по применению образовательной технологии дисциплины:

Обучение складывается из аудиторных занятий (24 час.) и самостоятельной работы (12 час.). Основное учебное время выделяется на практическую работу по усвоению теоретических знаний, приобретению практических навыков и умений.

Применение образовательной технологии: (кейс-задачи «Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней») учебной дисциплины Б1.Б.9 «Латинский язык» способствует развитию общепрофессиональной компетенции: развитию способностей анализировать проблемную ситуацию, формированию творческого подхода при решении профессиональных задач самостоятельно и в коллективе.

Практические занятия с применением образовательной технологии: (кейс-задачи

«Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней») проводятся в программном обеспечении "Диалог NIBELUNG". Самостоятельная работа подразумевает подготовку к практическому занятию, включающее решение данной кейс-задачи.

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине Б1.Б.9 «Латинский язык» и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение (в разделе СР обучающихся).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к фондам Библиотечно-информационного центра (БИЦ) ФГБОУ ВО ТГМУ Минздрава России и кафедры.

По использованию образовательной технологии учебной дисциплины Б1.Б.9 «Латинский язык» разработаны методические рекомендации для обучающихся и методические указания для преподавателей.

Методическое обеспечение включает: название осваиваемой компетенции, тему кейс-задания, его мотивацию, цели и задачи, этапы проведения занятия и ориентировочную основу действий по изучению темы занятия и выполнению кейс-задания.

Выполнение образовательной технологии кейс-задачи состоит из индивидуального этапа (по пороговому, продвинутому и высокому дескрипторам) и группового этапа, когда обучающиеся, ознакомившись с описанием задачи, самостоятельно анализируют определенную ситуацию и представляют свои способы ее решения, а затем оценивают альтернативные мнения в дискуссии (работа в парах в программном обеспечении "Диалог NIBELUNG"). Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Обучение дисциплине Б1.Б.9 «Латинский язык» способствует воспитанию у обучающихся навыков общения между собой, формированию профессионального поведения, аккуратности и дисциплинированности.

Исходный уровень знаний обучающихся определяется тестированием (текущий и промежуточный контроль, см. УМКД по дисциплине Б1.Б.9 «Латинский язык») и решение кейс-задачи «Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней».

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными и (или) печатными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Взаимодействие
Управление РС
Задание

Выберите способ группировки:
Случайный
Назначить пары
Стоп

00:01:59

- Включить веб-камеры
- Телефонные переговоры
- Прослушка всей группы
- Диалог со всей группой
- Записать в файл

Медиа источники

11	12	13	14	15
Дискуссия в парах > 8 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 5 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 6 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 3 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 9 2-3.jpg
6	7	8	9	10
Дискуссия в парах > 13 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 1 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 11 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 15 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 2 2-3.jpg
1	2	3	5	
Дискуссия в парах > 7 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 10 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 14 2-3.jpg	Дискуссия в парах > 12 2-3.jpg	

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тихоокеанский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

Кейс-задача

**«Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах
неонатологии и детских болезней»**

по дисциплине Б1.Б.9 «Латинский язык»

Задания:

Кейс включает 2 задачи.

Каждая задача состоит из 3-х заданий, соответствующих трем дескрипторам:

- пороговый дескриптор – воспроизведение основных теоретических понятий по изучаемой теме;
- продвинутый – демонстрация практической значимости клинических терминов;
- высокий – умение решать проблемные ситуации на основании полученных знаний.

Задача 1

Пороговый дескриптор

Очень продуктивными в клинической терминологии являются суффиксы *-osis, -iasis, -itis, -oma, -ismus*. Некоторые из них являются многозначными, поэтому при объяснении термина необходимо учитывать значение стоящего впереди терминологического элемента (ТЭ).

<i>-osis, is f</i> (-оз)	1. <u>процесс, результат</u>	symbiosis, metamorphosis, synostosis
	2. <u>патологический процесс, хроническое заболевание невоспалительного характера</u>	
	а) <u>ткань, орган, система организма, пораженные болезнью</u>	arthrosis, neurosis, psychosis
	б) <u>вещество, вызывающее заболевание</u>	acidosis, toxicosis
	в) <u>микробы, вызывающие болезнь</u>	mycosis, helminthiasis
	3. <u>увеличение числа, множественность, распространенность (с клетками крови и опухолями)</u>	leucocytosis, chondromatosis (chondroma, atis n)
<i>-iasis, is f</i> (-иаз)	<u>патологический процесс или его результат, длительная болезнь</u>	cholelithiasis - (желчекаменная болезнь), elephantiasis - (слоновость)
<i>-itis, idis f</i> (-ит)	<u>воспаление</u>	cystitis, bronchitis
<i>-oma, atis n</i> (-ома)	<u>опухоль</u>	fibroma, myoma
<i>-ismus, i m</i> (-изм)	1. <u>явление, свойство, факт, отмеченные основой</u>	synergismus (сотрудничество)
	2. <u>болезненное состояние, синдром</u>	alcoholismus, daltonismus
	3. <u>отравление</u>	iodismus, botulismus

1. Выделите терминологические элементы, общие для данного гнезда слов. Укажите значение терминов:

gastralgia	cheilosis
trichalgia	cheilitis
glossalgia	cheiloplastica

gnathalgia	cheilorrhagia
proctalgia	dacryocystectomy
proctorrhagia	colitis
encephalopathy	cholecystitis

2. *Образуйте термины с данными терминологическими элементами. Сравните значение терминологических элементов и терминов:*

- lithus (enter-, rhin-, ur-, phleb-)
- pexia (hyster-, enter-, proct-, col-)
- ema (ecz-, empy-, emphys-)
- enter- (-colitis, -pathia, -plastica, -rrhaphia)
- osis (pneumat-, nephr-, leucocyt-, thrombocyt-)

Продвинутый дескриптор

Главенствующая роль в клинической терминологии принадлежит сложным однословным терминам, которые состоят из ТЭ.

ТЭ бывают начальные (nos(o)-, cephal(o)-, cardi(o)-, poly-) и конечные (-cele, -cephalia, -cardia, -gramma).

Некоторые ТЭ могут выступать и первыми, и конечными. Другие ТЭ могут занимать только одно постоянное место, например:

конечные – -cele, -penia, -therapia;

начальные – auto-, brady-, brachy-, laparo-.

Главные ТЭ в сложных словах – конечные. Как правило, конечные ТЭ обозначают разные состояния, изменения, симптомы болезней или разделы медицинской науки, методы диагностики и лечения.

Если конечный ТЭ обозначает орган или ткань, то речь идет о состоянии этого органа или ткани.

Анализ сложного слова следует начинать с конца. От конечного ТЭ задаем вопрос к начальному.

Например:	какая? чем характеризуется?	скопление крови (кровоизлияние) в плевральной полости
	haemothorax – кровь грудная клетка, плевральная полость	
	чего? laryngoscopia –	инструментальный осмотр гортани
	гортань инструментальный осмотр, исследование	

Как правило, значение ТЭ от его места в сложном слове не зависит, а зависит общий смысл термина.

какая? характеризуется?	чем? наличие крови в моче (кровь в моче)
-------------------------	--

	haematuria –	
	кровь моча	
	какая? ураemia –	наличие мочевины и др. азотистых веществ в крови (моча в крови)

1. Составьте термины с заданным значением: а) с начальным терминоэлементом *cheil-*; б) с конечным терминоэлементом – *phobia*:

а) кровотечение из губы; пластическая операция губы; воспаление (каймы) губ; б) навязчивый страх отравления; навязчивый страх – боязнь высоты; водобоязнь.

2. Проанализируйте термины по их составу, объясните значение:

endocervicitis, spondylitis, dactylalgia, coloscopia, enterorrhagia, proctalgia, trichorroea, typhlotomia, dyskinesia, dystrophia, neuritis, gastroenterocolitis, toxicologia, gastroduodenoscopia, thrombophilia.

Высокий дескриптор

В то же время значение ТЭ может приобретать особый оттенок в зависимости от значения другого, участвующего с ним в сложении ТЭ

1. моча как среда (если начальный ТЭ обозначает вещество и т.п.)
bacteriuria; lipuria
- *uria* 2. состояние мочеотделения
anuria; dysuria; oliguria; polyuria
отсутствие, расстройство мало много отрицание
- *pathia* Заболевание (если ТЭ впереди указывает на орган, систему организма)
neuropathia; gastropathia; acropathia
1. чувство, настроение, переживание
apathia sympathia; antipathia; telepathia
- *pathia* 2. принцип лечения
homeopathia – «подобное лечится подобным»

allopáthia – «противоположное лечится
противоположным»

1. конечность, дистальный отдел
acropathía; acromegalia
увеличение

асро -

2. высота
acrophobia – боязнь высоты
страх, боязнь

Бывают случаи, когда разные ТЭ имеют одинаковое значение. Например:

лечение	– <i>therapia</i> (чем? с помощью чего?) <i>hydrotherapia; logotherapia</i> слово, речь
	– <i>iatria</i> (кого?) <i>paediatrics; psychiatria</i>
	– <i>paedia</i> (чего?) <i>logopaedia; orthopaedia</i>
	– <i>páthia</i> (принцип лечения) <i>homeopáthia; naturopáthia</i>
	– <i>logia</i> (раздел медицины) <i>odontologia</i>

1. Объясните способ образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:

nephritis, myoma, erythema, acidosis, nephrolithiasis.


2. Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:

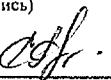
родовая опухоль головы, заячья губа, волчья пасть, заеда, сыровидная смазка на коже новорожденного, атипичная лихорадка, привычный вывих, двусторонняя пневмония, красная волчанка, ровный пульс.

Критерии оценки:

Оценивание уровня сформированности компетенций обучающихся проводится по балльно – рейтинговой системе

- 1 рейтинговый балл выставляется, если обучающийся правильно отвечает на пороговый дескриптор двух задач кейса;
- 2 рейтинговых балла выставляется, если обучающийся правильно отвечает на продвинутый дескриптор двух задач кейса;
- 3 рейтинговых балла выставляется, если обучающийся правильно отвечает на высокий дескриптор двух задач кейса.

Составители _____  _____ /Макушева Ж.Н./
(подпись)

Составители _____  _____ /Руденко Е.Е./
(подпись)

«21» апреля 2017 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тихоокеанский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

Кейс-задача

**«Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах
неонатологии и детских болезней»**

по дисциплине Б1.Б.9 «Латинский язык»

Задания:

Кейс включает 2 задачи.

Каждая задача состоит из 3-х заданий, соответствующих трем дескрипторам:

- пороговый дескриптор – это воспроизведение основных теоретических понятий по изучаемой теме;
- продвинутый – демонстрация практической значимости клинических терминов;
- высокий – умение решать проблемные ситуации на основании полученных знаний.

Задача 2

Пороговый дескриптор

Соответствие окончаний русских и латинских клинических терминов

Окончания		Примеры	
Русские	Латинские	Русские	Латинские
Существительные			
-ия	-ia, ae f	ангиология	angiologia, ae f
-зия	-sia, ae f	дисплазия	dysplasia, ae f
	-sio, onis f	окклюзия (закупорка)	occlusio, onis f
-ция	-tio, onis f	трансплантация	transplantatio, onis f
-ма	-ma, matis n	система	systema, atis n
-ома	-oma, omatis n	миома	myoma, atis n
-ема	-ema, ematis n	эмпиема	empyema, atis n
-ит	-itis, itidis f	трахел-ит	trachel-itis, idis f
-о-лит	-o-lithus, i m	трахе-о-лит	trache-o-lithus, i m
-аз	-asis, is f	псориаз	psoriasis, is f
-ез	-esis, is f	гемопоэз	haemopoësis, is f
-из	-isis, is f	гидролиз	hydrolysis, is f
-оз	-osis, is f	склероз	sclerosis, is f
-е, -э	-ë, ës f	анноэ	annoë, ës f
-согласный = согласный+us, i m		бронх	bronchus, i m

1. Напишите греческие и латинские эквиваленты нижеуказанных терминов.

клетка, миндалина, железа, киста, позвонок, желчный пузырь, мочевого пузырь, нижняя челюсть, верхняя челюсть, спинной или костный мозг, рогавица, память природа, щитовидная железа.

2. Укажите значения следующих конечных терминологических элементов:

-therapia, -ectomia, -tomia, -pathia, -graphia, -gramma, -logia, -logus.

Продвинутый дескриптор

Соответствие окончаний русских и латинских клинических терминов

Прилагательные			
-альный	-alis, e	базальный	basalis, e
-арный	-aris, e	регулярный	regularis, e

-озный, -ёзный	<i>osus, a, um</i>	фиброзный туберкулёзный	<i>fibrosus, a, um</i> <i>tuberculosus, a, um</i>
-ический	<i>-icus, a, um</i>	септический	<i>septicus, a, um</i>
-генный	<i>-genus, a, um</i>	психогенный	<i>psychogenus, a, um</i>
-привный	<i>-privus, a, um</i>	нефропривный	<i>nephroprivus, a, um</i>
-видный	<i>-ideus, a, um</i>	ромбовидный	<i>rhomboideus, a, um</i>

1. Дополните в терминах недостающие своеобразные элементы:

выделение меланина с мочой ...uria

значительное расширение части ободочной кишки mega...

врожденное слабоумие ...phrenia

процесс возникновения и развития опухоли ...genesis

наличие мочевины и других азотистых веществ в крови ur...

вызывающий рак ...genus

распад эритроцитов ...lysis

почечнокаменная болезнь ...lithiasis

возникающий в печени hepato...

2. Запишите термины на латинском языке. Проанализируйте термины по их составу:

уремия, гемофилия, эритроцит, ортодонтия, лейкоцитоз, нефрит, дактиломегалия, психогенный, ксерохейлия, пневмолиз, липемия, гиперемия, одонторрагия, невралгия, перинефрит, логопедия.

Высокий дескриптор

Когда мы говорим о составе крови, то используем разные модели в зависимости от того, говорим ли мы о форменных элементах – клетках крови или о веществах, содержащихся в крови.

О клетках крови	О веществах
Большие нормы Большие нормы	
...(cyt)osis leucocytosis, thrombocytosis	hyper...aemia hyperglykaemia hyperkaliaemia
Меньше нормы Меньше нормы	
...penia leuco(cyto)penia, thrombo(cyto)penia	hypo...aemia hypoglykaemia hypokaliaemia

1. *Объясните способ образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:*

metaplasia, progenesis, ectropion, dyspepsia, apodia.


2. *Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:*

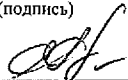
мацерированный плод, недоношенный плод, преждевременные роды, выкидыш, головное предлежание, общий врожденный отек плода; раздел медицины, изучающий болезни кожи, доброкачественная опухоль из хрящевой ткани, врач-специалист по лечению и профилактике туберкулеза, операция создания наружного кишечного свища, сухость полости рта, навязчивый страх рака.

Критерии оценки:

Оценивание уровня сформированности компетенций обучающихся проводится по балльно – рейтинговой системе

- 1 рейтинговый балл выставляется, если обучающийся правильно отвечает на пороговый дескриптор двух задач кейса;
- 2 рейтинговых балла выставляется, если обучающийся правильно отвечает на продвинутый дескриптор двух задач кейса;
- 3 рейтинговых балла выставляется, если обучающийся правильно отвечает на высокий дескриптор двух задач кейса.

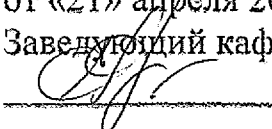
Составители _____  _____ /Макушева Ж.Н./
(подпись)

Составители _____  _____ /Руденко Е.Е./
(подпись)

«21» апреля 2017 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тихоокеанский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
протокол № 10
от «21» апреля 2017 г.
Заведующий кафедрой
 /Руденко Е.Е./

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Образовательная технология: кейс-задача «Клиническая терминология.
Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней»

учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык
для специальности 31.05.01 – Педиатрия

курс 1, семестр 1

Составители:
к.филол.н., Макушева Ж.Н.,
к.п.н., доцент Руденко Е.Е.

Рецензент:
доцент кафедры
профессионально-ориентированных языков
ВИ-ШРМИ ДВФУ
Тараненко О.И.

Владивосток – 2017 г.

Раздел. Клиническая терминология

Тема занятия

Медицинские термины в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

Образовательная технология

Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней

Мотивация изучения темы с применением образовательной технологии.

- формирование всесторонне развитой социально-активной личности, специалиста медицинского профиля;

- использование специалистом языка в своей профессиональной деятельности.

Цели занятия с применением образовательной технологии.

Общая цель: изучения темы направлено на формирование компетенций по ФГОС специальности (ОПК-2).

Конкретные цели и задачи.

В результате изучения темы обучающиеся должны.

I уровень - «иметь представление» - об особенностях перевода медицинских терминов в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

II уровень - «знать» - особенности перевода медицинских терминов в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

III уровень - «уметь» - применять полученные знания для использования терминологических единиц и терминологических элементов

IV уровень - «владеть» - полученными знаниями в профессиональной деятельности

Этапы проведения практического занятия с применением образовательной технологии.

№ п/п	Название этапа	Цель этапа	Время
1	2	3	4
I. Вводная часть занятия			5-10 %
1	Организация занятия	Мобилизовать внимание обучающихся на данное занятие	2
2	Определение темы, мотивации, цели, задач занятия	Формирование всесторонне развитой социально-активной личности, специалиста медицинского профиля: изучение истории профессионального языка врача и некоторых понятий теории терминологии.	3
II. Основная часть занятия			80-90 %
1	2	3	4
3	Контроль исходных знаний, умений и навыков	Проверка готовности обучающихся к занятию, выявление исходного уровня знаний, умений и навыков (упр-ия на усмотрение преподавателя)	10
4	Общие и индивидуальные задания	Дифференцированное ориентирование обучающихся к предстоящей	5

	на СР обучающихся в учебное время	самостоятельной их работе (упр-ия на усмотрение преподавателя)	
5	Демонстрация методики	Знакомство с темой занятия	15
6	Управляемая СР обучающихся в учебное время	Овладение необходимыми частями компетенции, исходя из конкретных целей занятия (решение кейс-задачи)	20
7	Реализация планируемой формы занятия	Контроль результатов обучения и оценка: (освоенные умения, усвоенные знания); (формы и методы контроля и оценки результатов обучения)	10
8	Итоговый контроль	Оценивание индивидуальных достижений обучающихся, выявление индивидуальных и типичных ошибок и их корректировка	10
III. Заключительная часть занятия			5-10 %
9	Подведение итогов занятия	Подводит итоги занятия, делает выводы, определяет выполнение учебно-воспитательных целей, а также общий уровень подготовки обучающихся к занятию. Объявляет оценки обучающимся, отвечает на вопросы	10
10	Общие и индивидуальные задания на СР обучающихся во внеучебное время	Упр-ия на усмотрение преподавателя	5

Ориентировочная основа действия (ООД) по проведению практического занятия с применением образовательной технологии.

В ходе отработки каждого учебного вопроса на практическом занятии разбираются и обсуждаются конкретные ситуации с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Методические рекомендации. 1. Повторите дублетные и одиночные ТЭ, греко-латинские префиксы и суффиксы. 2. Обратите особое внимание на те ТЭ, которые в рамках медицинской терминологии являются многозначными или имеют сходные, близкие значения. 3. Поскольку более трудными являются задачи на образование терминов с заданным значением, следует уделить больше времени этому вопросу при самоподготовке, например к контрольной работе.

Задания для контроля уровня сформированности компетенции в учебное время.

Формы и методы контроля – кейс-задача.

Цель: иметь представление об особенностях одиночных терминоэлементов, обозначающих функциональные и патологические процессы; уметь применять полученные знания для использования терминологических единиц и терминоэлементов; владеть некоторыми понятиями теории терминологии.

Задания для самостоятельной подготовки к практическому занятию.

Перечень контрольных вопросов для самоконтроля знаний - .

Задания для СР обучающегося во внеучебное время (Например, составить конспект: «Одиночные ТЭ, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы»).

Задания для самоконтроля подготовки к практическому занятию

Задача 1

Пороговый дескриптор

1. Выделите терминологические элементы, общие для данного гнезда слов. Укажите значение терминов:

gastralgia cheilosis
trichalgia cheilitis
glossalgia cheiloplastica
gnathalgia cheilorrhagia
proctalgia dacryocystectomy
proctorrhagia colitis
encephalopathy cholecystitis

2. Образуйте термины с данными терминологическими элементами. Сравните значение терминологических элементов и терминов:

-lithus (enter-, rhin-, ur-, phleb-)
-pexia (hyster-, enter-, proct-, col-)
-ema (ecz-, empy-, emphy-)
enter- (-colitis, -pathia, -plastica, -rrhaphia)
-osis (pneumat-, nephr-, leucocyt-, thrombocyt-)

Продвинутый дескриптор

1. Составьте термины с заданным значением: а) с начальным терминологическим элементом cheil-; б) с конечным терминологическим элементом -phobia:

а) кровотечение из губы; пластическая операция губы; воспаление (каймы) губ; б) навязчивый страх отравления; навязчивый страх – боязнь высоты; водобоязнь.

2. Проанализируйте термины по их составу, объясните значение:

endocervicitis, spondylitis, dactylalgia, coloscopy, enterorrhagia, proctalgia, trichorrhoea, typhlotomy, dyskinesia, dystrophia, neurosis, gastroenterocolitis, toxicologia, gastroduodenoscopy, thrombophilia.

Высокий дескриптор:

1. Дайте объяснение способу образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:

nephritis, myoma, erythema, acidosis, nephrolithiasis.

2. Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:

родовая опухоль головы, заячья губа, волчья пасть, заеда, сыровидная смазка на коже новорожденного, атипичная лихорадка, привычный вывих, двусторонняя пневмония, красная волчанка, ровный пульс.

Задача 2

Пороговый дескриптор

1. Напишите греческие и латинские эквиваленты со следующими значениями. Укажите значение терминов:

клетка, миндалина, железа, киста, позвонок, желчный пузырь, мочевой пузырь, нижняя челюсть, верхняя челюсть, спинной или костный мозг, роговица, память, природа, щитовидная железа.

2. Укажите значения следующих конечных терминоэлементов:

-therapia, -ectomia, -tomia, -pathia, -graphia, -gramma, -logia, -logus.

Продвинутый дескриптор

1. Допишите в терминах недостающие своеобразные элементы:

выделение меланина с мочой ...uria

значительное расширение части ободочной кишки mega...

врожденное слабоумие ...phrenia

процесс возникновения и развития опухоли ...genesis

наличие мочевины и других азотистых веществ в крови ur...

вызывающий рак ...genus

распад эритроцитов ...lysis

почечнокаменная болезнь ...lithiasis

возникающий в печени hepato...

2. Запишите термины на латинском языке. Проанализируйте термины по составу:

уремия, гемофилия, эритроцит, ортодонтия, лейкоцитоз, нефрит, дактиломегалия, психогенный, ксерохейлия, пневмолиз, липемия, гиперемия, одонторрагия, невралгия, перинефрит, логопедия.

Высокий дескриптор:

1. Дайте объяснение способу образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:

metaplasia, progenia, ectropion, dyspepsia, apodia.

2. Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:

мацерированный плод, недоношенный плод, преждевременные роды, выкидыш, головное предлежание, общий врожденный отек плода;

раздел медицины, изучающий болезни кожи, доброкачественная опухоль из хрящевой ткани, врач-специалист по лечению и профилактике туберкулеза, операция создания наружного кишечного свища, сухость полости рта, навязчивый страх рака.

Оснащение практического занятия:

Технические средства обучения: компьютер.

Литература:

1. Основная.

- а) Чернявский М.Н. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебник. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. – 400 с.. Гриф УМО РФ. <http://www.studentlibrary.ru/> (инд.д.)
- б) Макаров И.В., Бекишева Е.В., Рылкина О.М. Хирургическая терминология греко-латинского происхождения: учебное пособие – Самара; СамГМУ, 2015. – 104 с. Гриф УМО РФ.
- в) Нечай М.Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие М.: КНОРУС, 2016. — 352 с. Гриф УМО РФ.
- г) Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. - М.: Шико, 2013. – 448 с.

2.Дополнительная.

- а) Зуева Н.И., Зуев И.В., Семенченко В.Ф. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 286 с. <http://www.studentlibrary.ru/> (инд.д.)
- б) Жданова Е.В. Латинский язык: учебно-практическое пособие. М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 165 с. <http://www.biblioclub.ru/> (инд.д.)
- в) Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. - М.: ЗАО ШИКО, 2007. - 448 с.

3.Интернет-ресурсы

I. Полнотекстовые базы данных, приобретаемые библиотекой, в т.ч. электронно-библиотечные системы:

1. ЭБС «Консультант студента». Режим доступа - <http://studmedlib.ru>
2. ЭБС «Университетская библиотека online». Режим доступа - <http://www.biblioclub.ru/>
3. ЭБС «Букап». Режим доступа - <http://books-up.ru/>

II. Информационные справочные и поисковые системы (приобретаемые вузом или созданные библиотекой):

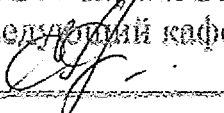
4. Электронная библиотека ТГМУ в национальном цифровом ресурсе РУКОНТ. Режим доступа - <http://www.rucont.ru/collections/89>
5. «Гарант» информационно-правовое обеспечение - в локальной сети ТГМУ
6. БД EBSCO Publishing (Medline, Medline with Full Text, Health Source Nursing/Academic Edition, Health Source Consumer Edition, Green FILE). Режим доступа - <http://web.ebscohost.com/>
7. Реферативная БД Медицина ВИНТИ. Режим доступа - <http://www2.viniti.ru/>
8. Электронная библиотека Российской национальной библиотеки: фонд авторефератов диссертаций. Режим доступа - <http://leb.nlr.ru/search/>
9. Электронные каталоги библиотеки ТГМУ - в локальной сети ТГМУ

III. Ресурсы открытого доступа, представленные в Интернет (например):

10. Медицинская литература. Режим доступа - <http://www.medbook.net.ru/>
11. «Единое окно доступа» к образовательным ресурсам. Режим доступа - <http://window.edu.ru/>
www.linguaeterna.com – латинский портал.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тихоокеанский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
протокол № 10
от «21» апреля 2017 г.
Заведующий кафедрой
 /Руденко Е.Е./

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Образовательная технология: кейс-задача «Клиническая терминология.
Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней»

учебной дисциплины Б1.Б.9 Латинский язык
для специальности 31.05.01 – Педиатрия

курс 1, семестр 1

Составители:
к.филол.н. Макушева Ж.Н.
к.п.н., доцент Руденко Е.Е.

Рецензент:
доцент кафедры
профессионально-ориентированных языков
ВИ-ЦРМИ ДВФУ
Тараненко О.И.

Владивосток – 2017 г.

Раздел. Клиническая терминология

Тема занятия

Медицинские термины в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

Образовательная технология

Клиническая терминология. Медицинские термины в курсах неонатологии и детских болезней

Мотивация изучения темы с применением образовательной технологии.

- формирование всесторонне развитой социально-активной личности, специалиста медицинского профиля;
- использование специалистом языка в своей профессиональной деятельности.

Цели занятия с применением образовательной технологии.

Общая цель: изучения темы направлено на формирование компетенций по ФГОС специальности (ОПК-2).

Конкретные цели и задачи.

В результате изучения темы обучающиеся должны.

I уровень - «**иметь представление**» - об особенностях перевода медицинских терминов в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

II уровень - «**знать**» - особенности перевода медицинских терминов в курсах детских болезней, оформленные в латинской и русской орфографии

III уровень - «**уметь**» - применять полученные знания для использования терминологических единиц и терминологических элементов

IV уровень - «**владеть**» - полученными знаниями в профессиональной деятельности

Вопросы, изученные на предшествующих дисциплинах и необходимые для освоения темы - .

Задания для самостоятельной подготовки к практическому занятию с применением образовательной технологии.

Перечень контрольных вопросов для самоконтроля знаний - .

Задания для СР обучающегося во внеучебное время (Например, составить конспект: «Одиночные ТЭ, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы»).

Задания для самоконтроля подготовки к практическому занятию

Задача 1

Пороговый дескриптор

1. Выделите терминологические элементы, общие для данного гнезда слов. Укажите значение терминов:

gastralgia	cheilosis
trichalgia	cheilitis
glossalgia	cheiloplastica
gnathalgia	cheilorrhagia
proctalgia	dacryocystectomy
proctorrhagia	colitis
encephalopathy	cholecystitis

2. Образуйте термины с данными терминологическими элементами. Сравните значение терминологических элементов и терминов:

-lithus (enter-, rhin-, ur-, phleb-)
-pexia (hyster-, enter-, proct-, col-)
-ema (ecz-, empy-, emphys-)
enter- (-colitis, -pathia, -plastica, -rrhaphia)
-osis (pneumat-, nephr-, leucocyt-, thrombocyt-)

Продвинутый дескриптор

1. Составьте термины с заданным значением: а) с начальным терминоэлементом cheil-; б) с конечным терминоэлементом -phobia:

а) кровотечение из губы; пластическая операция губы; воспаление (каймы) губ; б) навязчивый страх отравления; навязчивый страх – боязнь высоты; водобоязнь.

2. Проанализируйте термины по их составу, объясните значение:

endocervicitis, spondylitis, dactylalgia, coloscopia, enterorrhagia, proctalgia, trichorroea, typhlotomia, dyskinesia, dystrophia, neurosis, gastroenterocolitis, toxicologia, gastroduodenoscopia, thrombophilia.

Высокий дескриптор:

1. Дайте объяснение способу образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:

nephritis, myoma, erythema, acidosis, nephrolithiasis.

2. Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:

родовая опухоль головы, заячья губа, волчья пасть, заеда, сыровидная смазка на коже новорожденного, атипичная лихорадка, привычный вывих, двусторонняя пневмония, красная волчанка, ровный пульс.

Задача 2

Пороговый дескриптор

1. Напишите греческие и латинские эквиваленты со следующими значениями. Укажите значение терминов:

клетка, миндалина, железа, киста, позвонок, желчный пузырь, мочевой пузырь, нижняя челюсть, верхняя челюсть, спинной или костный мозг, роговица, память природа, щитовидная железа.

2. Укажите значения следующих конечных терминоэлементов:

-therapia, -ectomia, -tomia, -pathia, -graphia, -gramma, -logia, -logus.

Продвинутый дескриптор

1. Допишите в терминах недостающие своеобразные элементы:

выделение меланина с мочой ...uria
значительное расширение части ободочной кишки mega...
врожденное слабоумие ...phrenia
процесс возникновения и развития опухоли ...genesis
наличие мочевины и других азотистых веществ в крови ur...
вызывающий рак ...genus
распад эритроцитов ...lysis
почечнокаменная болезнь ...lithiasis
возникающий в печени hepato...

2. Запишите термины на латинском языке. Проанализируйте термины по их составу:

уремия, гемофилия, эритроцит, ортодонтия, лейкоцитоз, нефрит, дактиломегалия, психогенный, ксерохейлия, пневмолиз, липемия, гиперемия, одонтооррагия, невралгия, перинефрит, логопедия.

Высокий дескриптор:

1. Дайте объяснение способу образования нижеуказанных терминов. Приведите свои примеры:

metaplasia, progenia, ectropion, dyspepsia, apodia.

2. Дайте общее название нижеуказанным терминам. Образуйте термины со следующими значениями. Приведите свои примеры:

мацерированный плод, недоношенный плод, преждевременные роды, выкидыш, головное предлежание, общий врожденный отек плода;
раздел медицины, изучающий болезни кожи, доброкачественная опухоль из хрящевой ткани, врач-специалист по лечению и профилактике туберкулеза, операция создания наружного кишечного свища, сухость полости рта, навязчивый страх рака

Этапы проведения практического занятия с применением образовательной технологии.

№ п/п	Название этапа	Цель этапа	Время
1	2	3	4
I. Вводная часть занятия			5-10 %
1	Организация занятия	Мобилизовать внимание обучающихся на данное занятие	2
2	Определение темы, мотивации, цели, задач занятия	Формирование всесторонне развитой социально-активной личности, специалиста медицинского профиля; изучение истории профессионального языка врача и некоторых понятий терминологии.	3
II. Основная часть занятия			80-90 %

1	2	3	4
3	Контроль исходных знаний, умений и навыков	Проверка готовности обучающихся к занятию, выявление исходного уровня знаний, умений и навыков (упр-ия на усмотрение преподавателя)	10
4	Общие и индивидуальные задания на СР обучающихся в учебное время	Дифференцированное ориентирование обучающихся к предстоящей самостоятельной их работе (упр-ия на усмотрение преподавателя)	5
5	Демонстрация методики	Знакомство с темой занятия	15
6	Управляемая СР обучающихся в учебное время	Овладение необходимыми частями компетенции, исходя из конкретных целей занятия (решение кейс-задачи).	20
7	Реализация планируемой формы занятия	Контроль результатов обучения и оценки (освоенные умения, усвоенные знания); (формы и методы контроля и оценки результатов обучения)	10
8	Итоговый контроль	Оценивание индивидуальных достижений обучающихся, выявление индивидуальных и типичных ошибок и их корректировка	10
III. Заключительная часть занятия			5-10 %
9	Подведение итогов занятия	Подводит итоги занятия, делает выводы, определяет выполнение учебно-воспитательных целей, а также общий уровень подготовки обучающихся к занятию. Объявляет оценки обучающимся, отвечает на вопросы	10
10	Общие и индивидуальные задания на СР обучающихся во внеучебное время	Упр-ия на усмотрение преподавателя	5

Ориентировочная основа действия (ООД) по по проведению самостоятельной работы обучающегося в учебное время.

В ходе отработки каждого учебного вопроса на практическом занятии разбираются и обсуждаются конкретные ситуации с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Методические рекомендации. 1. Повторите дублетные и одиночные ТЭ, греко-латинские префиксы и суффиксы. 2. Обратите особое внимание на те ТЭ, которые в рамках медицинской терминологии являются многозначными или имеют сходные, близкие значения. 3. Поскольку более трудными являются задачи на образование терминов с заданным значением, следует уделить больше времени этому вопросу при самостоятельной подготовке, например к контрольной работе.

Задания для контроля уровня сформированности компетенции в учебное время.

Формы и методы контроля – кейс-задача.

Цель: иметь представление об особенностях одиночных терминоэлементов, обозначающих функциональные и патологические процессы; уметь применять полученные знания для использования терминологических единиц и терминоэлементов; владеть некоторыми понятиями теории терминологии.

Учебно-материальное обеспечение.

Литература:

1. Основная.

- а) Чернявский М.Н. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебник. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. – 400 с.. Гриф УМО РФ. <http://www.studentlibrary.ru/> (инд.д.)
- б) Макаров И.В., Бекишева Е.В., Рылкина О.М. Хирургическая терминология греко-латинского происхождения: учебное пособие – Самара; СамГМУ, 2015. – 104 с. Гриф УМО РФ.
- в) Нечай М.Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие М.: КНОРУС, 2016. — 352 с. Гриф УМО РФ.
- г) Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. - М.: Шико, 2013. – 448 с.

2.Дополнительная.

- а) Зуева Н.И., Зуев И.В., Семенченко В.Ф. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 286 с. <http://www.studentlibrary.ru/> (инд.д.)
- б) Жданова Е.В. Латинский язык: учебно-практическое пособие. М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 165 с. <http://www.biblioclub.ru/> (инд.д.)
- в) Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. - М.: ЗАО ШИКО, 2007. - 448 с.

3.Интернет-ресурсы

I. Полнотекстовые базы данных, приобретаемые библиотекой, в т.ч. электронно-библиотечные системы:

1. ЭБС «Консультант студента». Режим доступа - <http://studmedlib.ru>
2. ЭБС «Университетская библиотека online». Режим доступа - <http://www.biblioclub.ru/>
3. ЭБС «Букап». Режим доступа - <http://books-up.ru/>

II. Информационные справочные и поисковые системы (приобретаемые вузом или созданные библиотекой):

4. Электронная библиотека ТГМУ в национальном цифровом ресурсе РУКОИТ. Режим доступа - <http://www.rucont.ru/collections/89>
5. «Гарант» информационно-правовое обеспечение - в локальной сети ТГМУ
6. БД EBSCO Publishing (Medline, Medline with Full Text, Health Source Nursing/Academic Edition, Health Source Consumer Edition, Green FILE). Режим доступа - <http://web.ebscohost.com/>
7. Реферативная БД Медицина ВИНТИ. Режим доступа - <http://www2.viniti.ru/>
8. Электронная библиотека Российской национальной библиотеки: фонд авторефератов диссертаций. Режим доступа - <http://leb.nlr.ru/search/>
9. Электронные каталоги библиотеки ТГМУ - в локальной сети ТГМУ

III. Ресурсы открытого доступа, представленные в Интернет (например):

10. Медицинская литература. Режим доступа - <http://www.medbook.net.ru/>
11. «Единое окно доступа» к образовательным ресурсам. Режим доступа - <http://window.edu.ru/>
www.linguaeterna.com – латинский портал.

Материальное обеспечение.

Технические средства обучения: компьютер.